TX312 NEW 433,92 Mhz CE

Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Notice d'utilisation

02_2016

Français

DESCRIPTION et CARACTERISTIQUES

Radio Télécommande 3-canaux	
Fréquence	433,92 Mhz
Alimentation (batterie)	12Vdc – 23A

Les télécommandes **TX312** sont destinées exclusivement au control de motorisations pour portails, portes, volets roulantes et produits similaires.

PROGRAMMATION
Les télécommandes **TX312** sont prêtes pour être immédiatement mémorisées sur la carte réceptrice.
Pour la procédure de mémorisation voir la notice de la centrale de gestion (paragraphe "apprentissage des codes radio") ou de la carte réceptrice pour extérieur.

CHANGEMENT DU CODE RADIO INTERNE
La télécommande **TX312** est préprogrammée en interne avec un code personnalisé.
Le code peut être changé n'importe quand avec la procédure suivante:
Appuyer sur les boutons **B** et **C** en même temps (environ 20 secondes) jusqu'à que le Led vert clignote: tout d'abord lentement, après vite et enfin reste fixe.
Relâcher les deux boutons.
La télécommande est prête pour transmettre des nouveaux codes radio.
N.B. – si la télécommande était déjà mémorisée sur une carte réceptrice précédemment, il faut répéter la procédure de mémorisation avec le nouveau code radio.

APPRENTISSAGE DE UN CODE RADIO EXISTANT
Vous pouvez copier le même code radio d'une télécommande **TX312 "master"** sur un autre télécommande **TX312 "slave"**.
1) Appuyer en même temps sur les boutons **B** et **C** de la télécommande **"slave"** jusqu'à que le Led vert clignote vite. (Attention: ne pas presser trop à long pour ne pas entrer dans la modalité de changement du code)
2) Relâcher les deux boutons: le Led vert continue à clignoter vite.
Appuyer à nouveau sur un bouton de la télécommande dans 10 secondes: le Led va maintenant clignoter lentement.
3) Dans les 10 secondes que le Led clignote lentement approcher la télécommande **"master"** qu'on souhaite copier et donner une impulsion radio.
Le Led sur la télécommande s'éteint.
Le code radio a été copié.

DECLARATION DE CONFORMITÉ
PROTECO Srl déclare que les télécommandes TX312, modèle PTX3P3I, sont conformes aux exigences essentielles prévues par la Directive R&TTE 99/5/CE pour l'utilisation à la quelle les produits sont destinés.
Castagnito, 7 janvier 2016

Marco Gallo
Administrateur délégué

English

DESCRIPTION and TECHNICAL SPECIFICATIONS

3-Channel Radio Transmitter	
Frequency	433,92 MHz
Power supply (battery)	12Vdc – 23A

TX312 transmitters are exclusively designed to control electric gates, doors, rolling shutters or similar products.

PROGRAMMING
The transmitter **TX312** is ready to be saved on the receiver card.
Please follow the installation manual of the control panel (paragraph "Programming of radio transmitters") or of the external receiver card for radio saving procedure.

CHANGING THE RADIO CODE
TX312 have a preset radio code random generated.
You can replace this radio code with a new one, also random generated, at any time by following this procedure:
Simultaneously press buttons **B** and **C** (about 20 seconds) till the green LED light starts blinking slowly first, then quickly, and finally stays still.
Now you can release both buttons **B** and **C**.
The remote control is ready to transmit with a new radio code.
N.B. – if you had previously stored the remote control on any receiver card you should repeat the storing procedure once you change the code of the remote control.

HOW TO DUPLICATE A RADIO CODE
It's possible to duplicate the code of a **"master"** remote control **TX312** on a **"slave"** remote control **TX312**:
1) Simultaneously press buttons B and C on the **"slave"** transmitter until the green LED light starts fast-blinking (N.B. do not over-hold the button pressed to avoid the transmitter entering in the new code generation mode)
2) Release both buttons: the green light keeps fast-blinking. Press a button on the slave transmitter again within 10 seconds : the green light now blinks slowly.
3) Within 10 seconds get the **"master"** transmitter close to the **"slave"** transmitter and press once the button on the **"master"** transmitter you want to duplicate.
The green light on the **"slave"** transmitter turns off.
The radio code has been duplicated.

CONFORMITY DECLARATION
PROTECO Srl declare that all radio transmitters TX312, model PTX3P3I, comply to the essential requirements of R&TTE 99/5/CE Directive for the use the products have been designed for.
Castagnito, january 7th 2016

Marco Gallo
Managing Director

Italiano

DESCRIZIONE e CARATTERISTICHE

Trasmettitore Radio a 3 Canali	
Frequenza	433,92 Mhz
Batteria	12Vcc – 23A

I trasmettitori **TX312** sono destinati esclusivamente al comando di automazioni per porte, cancelli, serrande e similari.

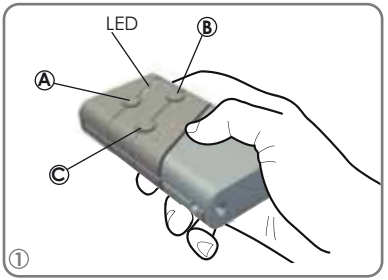
PROGRAMMAZIONE
Il trasmettitore **TX312** è predisposto per la memorizzazione immediata sulla scheda ricevente.
Per la procedura di memorizzazione seguire le istruzioni della centrale di gestione (paragrafo "apprendimento codici radio") o della scheda radio ricevente da esterno.

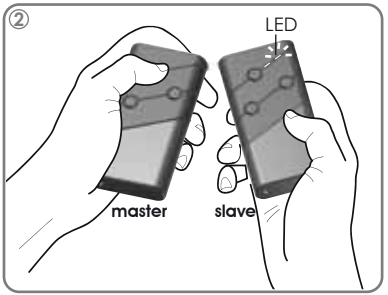
GENERAZIONE di UN NUOVO CODICE RADIO
I trasmettitori **TX312** hanno un codice radio generato casualmente.
E' possibile cambiare il codice radio in qualsiasi momento, seguendo questa procedura di generazione di un nuovo codice random:
Premere contemporaneamente i tasti **B** e **C** e mantenerli premuti per circa 20 sec., fino a quando il led verde prima lampeggia lentamente, poi passa a un lampeggio veloce e infine rimane acceso a luce fissa.
A questo punto si è generato un nuovo codice random e si possono rilasciare i tasti **B** e **C**.
Il trasmettitore è pronto per trasmettere un nuovo codice.
N.B. *– se il trasmettitore era stato precedente memorizzato su una scheda ricevente è necessario ripetere la procedura di memorizzazione con il nuovo codice radio.*

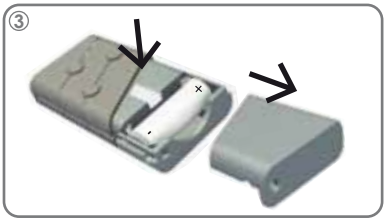
MEMORIZZAZIONE di UN CODICE RADIO ESISTENTE
E' possibile copiare lo stesso codice radio di un trasmettitore **TX312 "master"** su un altro trasmettitore **TX312 "slave"**.
1) Premere contemporaneamente i tasti **B** e **C** del trasmettitore **"slave"** e mantenerli premuti fino a quando il led verde lampeggia velocemente.
2) Rilasciare i tasti **B** e **C** il led continua a lampeggiare velocemente, entro 10 sec. premere il tasto su cui si vuole copiare il codice. Il led lampeggia lentamente.
3) Entro 10 sec. avvicinare il telecomando **"slave"** e inviare il codice con il trasmettitore **"master"**, il led si spegne. (Fig. 2)
Il trasmettitore è pronto per trasmettere il codice radio copiato.

DICHIARAZIONE di CONFORMITA'
PROTECO Srl dichiara che i trasmettitori TX312, modello PTX3P3I, sono conformi ai requisiti essenziali previsti dalla Direttiva R&TTE 99/5/CE per l'uso destinato.
Castagnito, 7 gennaio 2016

Marco Gallo
Amministratore Delegato







www.proteco.net
made in Italy
PROTECO GATE AUTOMATIONS

TX312 NEW 433,92 Mhz CE

Manual de uso
Instruções de uso
Bedienungs- Anleitung

02_2016

Español

DESCRIPTIÓN Y CARACTERISTICAS

Transmisor con 3 Canales	
Frecuencia	433,92 Mhz
Batería	12Vcc – 23A

Los transmisores **TX312** sirven para accionar automatismos de puertas, portones, cortinas metálicas y similares.

PROGRAMACIÓN
El transmisor **TX312** está predispuesto para memorización inmediata en el receptor.
Para memorizar el mando seguir las instrucciones del cuadro electrónico (parrafo "aprendizaje códigos radio") o del receptor de exterior.

GENERACIÓN DE UN NUEVO CÓDIGO RADIO
Los transmisores **TX312** tienen un código radio casual.
Es posible cambiar el código radio en cualquier momento, con este procedimiento de generación de códigos casuales:
Presionar los botones **B** y **C** juntos y mantenerlos durante 20 segundos: el Led relampaguea lentamente, despues rapidamente y en fin queda encendido con luz fija.
El código aleatorio está almacenado y se pueden soltar los botones **B** y **C**.
El transmisor está listo para transmitir el nuevo código.
NB: si el transmisor há sido previamente memorizado en un receptor, es necesario repetir la procedura de memorización con el nuevo código radio.

MEMORIZACIÓN DE UN CÓDIGO RADIO EXISTENTE
Es posible copiar el código radio de un transmisor **TX312 "master"** en otro transmisor **TX312 "slave"**.
1) Presionar los botones **B** y **C** juntos del mando que se desea clonar y mantenerlos hasta que el led relampague rapidamente (nota: no seguir presionando durante demasiado tiempo para evitar que el mando entre en modo generación nuevo código)
2) Soltar los botones **B** y **C**: el Led sigue relampagueando rapidamente.
Dentro de 10 segundos presionar el botón en el que se desea copiar el código: el Led relampaguea lentamente.
3) Dentro de 10 segundos aproximar el mando y enviar el código por el mando **"master"**, el led se apaga.
El código radio ha sido memorizado.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
PROTECO Srl declara que los transmisores TX312, modelo PTX3P3I, estan conformes a los requisitos esenciales de las Directiva R&TTE 99/5/CE para el uso a que son destinados.
Castagnito, 7 de enero 2016

Marco Gallo
Gerente

Português

DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS

Transmissor rádio de 3 canais	
Frequência	433,92 Mhz
Bateria	12Vcc – 23A

Os transmissões **TX312** são destinados à automatização exclusiva de portas, portões, grades de enrolar e similares.

PROGRAMAÇÃO
O transmissor **TX312** está predisposto para ser memorizado imediatamente na placa receptora.
A procedura de armazenamento dos códigos, encontra-se no manual do quadro electrónico ou do receptor de exterior.

GERAÇÃO DUM NOVO CÓDIGO
Os transmissões **TX312** têm um código rádio criado aleatoriamente.
O código rádio pode ser alterado a qualquer momento, pelo seguinte procedimento de geração aleatoria:
Apertar ao mesmo tempo os botões **B** e **C** e mantê-los apertados até 20 segundos: o Led primeiro pisca lentamente, depois mais rapidamente e em fim torna-se acendido com luz fixa.
Para já geramos um novo código aleatório e podemos soltar os botões **B** e **C**.
O transmissor está pronto para transmitir um novo código.
N.B.: caso o transmissor for previamente memorizado numa placa receptora é preciso repeter o procedimento de programção.

MEMORIZAÇÃO DUM CÓDIGO EXISTENTE
O mesmo transmissor **TX312 "pai"** pode-se copiar por outro transmissor **TX312 "filho"**.
1) Apertar ao mesmo tempo os botões **B** e **C** do emissor para copiar e mantê-los apertados até o led piscar mais rapidmanete (nota: não continuar a pressionar por muito tempo para evitar que o emissor de ir para gerar um novo código).
2) Soltar os botões **B** e **C**: o led continua piscar rapidamente.
Dentro de 10 segundos, pressionar a tecla onde você deseja copiar o novo código: o LED pisca lentamente.
3) Dentro de 10 segundos acercar o emissor e enviar o código pelo emissor **"master"**, o led desliga-se.
O código é armazenado.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
PROTECO Srl declama que os transmissões TX312, modelo PTX3P3I, cumprem os requisitos essenciais da Directiva R&TTE99/5/CE para o uso pretendido.
Castagnito, 7 de Janeiro 2016

Marco Gallo
Gerente

Deutsch

BESCHREIBUNG UND MERKMALE

Radio FunkHandsender 3 Ch	
Frequenz	433,92 Mhz
Batterie	12Vcc – 23A

TX312-Sender sind für die Steuerung von automatisierten Systemen für Türen, Tore, Fensterläden und dergleichen vorgesehen.

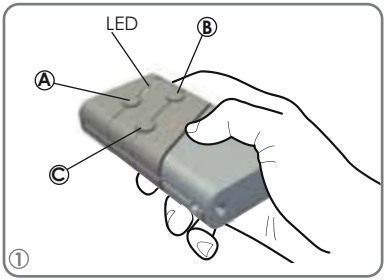
PROGRAMMIERUNG
Der **TX312** Sender ist bereit für den sofortigen Speichern auf dem Empfänger Bord.
Für das Verfahren folgen Sie den Anweisungen des zentralen Storage-Management (Abschnitt "lernen Radio-Codes") oder von externen Funkempfänger Karte.

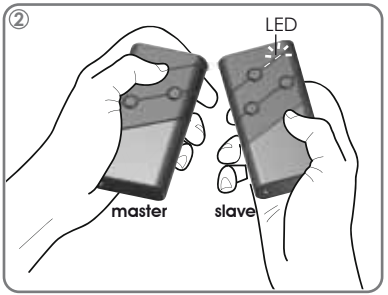
HERSTELLUNG EINES NEUEN RADIO CODE
Die Funk Handsender haben eine **TX312** Radio Code Zufall Generator. Es ist möglich, das Radio-Code jederzeit zu ändern, indem Sie dieses Verfahren, um eine neuen Zufalls Random Code zu generieren:
Drücken Sie gleichzeitig die **B**-und **C**-Tasten und halten Sie sie etwa 20 Sekunden, bevor die LED blinkt langsam, schaltet dann auf ein schnelles Blinken und schließlich bleibt fest leuchtend.
An diesem Punkt wird ein neuer Zufallscode erzeugt und Sie können die Tasten **B** und **C** los lassen.
Bitte beachten Sie, dass - Wenn der Funkhandsender vorher auf einen Empfänger Bord benutzt würde ist es notwendig, das Verfahren zu wiederholen um damit dem neuen Radio-Code- zu Speichern.

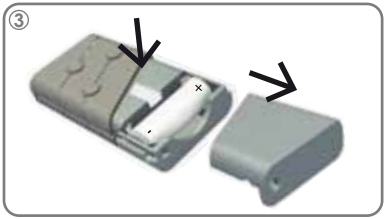
SPEICHERN EINES RADIO CODE DER SCHON EXISTIERT
Es ist möglich den gespeicherten gleichen Code des **TX312 „master"** auf ein anderen **TX312** Funkhandsender **"Slave" TX312** zu kopieren.
1) Drücken Sie die Tasten **B** und **C** Sender **"Slave"** und halten Sie sie gedrückt bis das LED schnell blinkt (Anmerkung: nicht zu lange die Taste gedrückt halten, um zu verhindern das die Fernbedienung einen neuen Code generiert)
2) Lassen Sie die Tasten **B** und **C** los: das LED blinkt weiterhin schnell.
Drücken Sie die Taste in dem Sie den neuen Code Kopieren möchten Innerhalb von 10 Sekunden: das LED blinkt langsam.
3) Innerhalb von 10 Sekunden, halten Sie die Fernbedienung nah um damit senden Sie den **"Master"** Code, danach schaltet sich das LED aus.
Der Funkcode ist damit gespeichert.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Proteco Srl erklärt, dass die TX312-Funkhandsender, Modell PTX3P3I, die grundlegenden Anforderungen der R & TTE- Richtlinie 99/5/EG für die Verwendung bestimmt erfüllt.
Castagnito, 7 Januar 2016

Marco Gallo
Managing Director





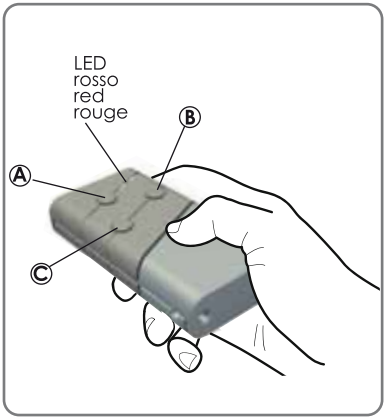


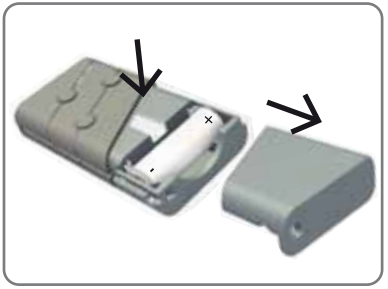
www.proteco.net
made in Italy
PROTECO GATE AUTOMATIONS

TX312 Rolling CE
ROLLING CODE 433,92 Mhz

Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Notice d'utilisation

01_2016





Français

DESCRIPTION et CARACTERISTIQUES

Radio Télécommande 3-canaux	
Fréquence	433,92 Mhz
Alimentation (batterie)	12Vdc – 23A

Code type: Rolling Code
Les télécommandes **TX312 Rolling** transmettent au récepteur un codice radio protégé qui change à chaque transmission.
Ce code radio est reconnu et validé par la carte réceptrice toute les fois aufin de garantir le maximum de sécurité lors de la transmission du signal radio.

PROGRAMMATION
Les télécommandes **TX312 Rolling** son prêtes pour être immédiatement mémorisé sur la carte réceptrice.
Pour la procédure de mémorisation voir la notice de la centrale de gestion (paragraphe "apprentissage des codes radio") ou de la carte réceptrice pour extérieur.

Les télécommandes **TX312 Rolling** doivent être memorisées une par une sur le récepteur.
L'apprentissage direct d'un code radio existant sur une autre télécommande n'est pas possible.

CONSEILS D'UTILISATION
Les télécommandes **TX312 Rolling** sont destinées exclusivement au control de motorisations pour portails, porte, volets roulantes et produits similaires.

DECLARATION DE CONFORMITÉ
PROTECO Srl déclare que les télécommandes RTX312 Rolling, modèle PTX3P4I, sont conformes aux exigences essentielles prévues par la Directive R&TTE 99/5/CE pour l'utilisation à la quelle les produits sont destinés.
Castagnito, le 17 Janvier 2016

Marco Gallo
Administrateur délégué

English

DESCRIPTION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

3-Channel Radio Transmitter	
Frequency	433,92 MHz
Power supply (battery)	12Vdc – 23A

Code type: Rolling Code
The **TX312 Rolling** transmitters send an encrypted radio code to the receiver.
This code changes at each transmission and the receiver recognizes and covalidates it every time for a top security data transmission.

PROGRAMMING
The transmitter **TX312 Rolling** is ready to be saved on the receiver card.
Please follow the installation manual of the control panel (paragraph "Programming of radio transmitters") or of the external receiver card for radio saving procedure.

Each **TX312 Rolling** transmitter has to be saved into the receiver card individually.
Code copying from an exhisting transmitter previously saved on the receiver is not possible.

RECOMMENDED USE
TX312 Rolling transmitters are exclusively designed to control
electric gates, doors, rolling shutters or similar products.

CONFORMITY DECLARATION
PROTECO Srl declare that all radio transmitters TX312 Rolling, model PTX3P4I, comply to the essential requirements of R&TTE 99/5/CE Directive for the use the products have designed for.
Castagnito, January 17th 2016

Marco Gallo
Managing Director

Italiano

DESCRIZIONE e CARATTERISTICHE

Trasmettitore Radio a 3 Canali	
Frequenza	433,92 Mhz
Batteria	12Vdc – 23A

Tipo di codifica: Rolling Code
Il telecomando **TX312 Rolling** trasmette alla ricevente un codice radio protetto che varia ad ogni utilizzo del trasmettitore.
Tale codice radio viene ogni volta riconosciuto e convalidato dalla ricevente garantendo una maggiore sicurezza nella trasmissione del segnale.

PROGRAMMAZIONE
Il trasmettitore **TX312 Rolling** è predisposto per la memorizzazione immediata sulla scheda ricevente.
Per la procedura di memorizzazione seguire le istruzioni della centrale di gestione (paragrafo "apprendimento codici radio") o della scheda radio ricevente da esterno.

Ciascun telecomando **TX312 Rolling** deve essere memorizzato singolarmente sulla ricevente.
Non è possibile clonare il codice radio direttamente da un telecomando esistente.

DESTINAZIONE D'USO
I trasmettitori **TX312 Rolling** sono destinati esclusivamente al comando di automazioni per porte, cancelli, serrande e similari.

DICHIARAZIONE di CONFORMITA'
PROTECO Srl dichiara che i trasmettitori TX312 Rolling, modello PTX3P4I, sono conformi ai requisiti essenziali previsti dalla Direttiva R&TTE 99/5/CE per l'uso destinato.
Castagnito, 17 Gennaio 2016

Marco Gallo
Amministratore Delegato

www.proteco.net
made in Italy
PROTECO GATE AUTOMATIONS

TX312 Rolling CE
ROLLING CODE 433,92 Mhz

Manual de uso
Instruções de uso
Bedienungs- Anleitung

01_2016

Español

DESCRIPCION y CARACTERISTICAS

Transmisor con 3 Canales	
Frecuencia	433,92 Mhz
Bateria	12Vcc – 23A

Tecnologia: Rolling Code
El mando **TX312 Rolling** transmite al receptor radio un código protegido cada vez distinto.
El receptor reconoce y acepta el código garantiendo una maior seguridad en la transmisión del señal.

PROGRAMACION
El emisor **TX312 Rolling** está listo para ser memorizado.
Para memorizar lea las instrucciónes incluidas en el manual del cuadro electronico (parrafo "aprendizaje códigos radio") o del receptor radio de exterior.

Cada emisor **TX312 Rolling** debe ser memorizado individualmente.
No es posible copiar el código radio por otro emisor.

UTILIZACION
Los emisores **TX312 Rolling** son realizados exclusivamente para utilizar con automatismos de puertas, portones, motores enrollables y sistemas semejantes.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
PROTECO Srl declara que los transmisores TX312 Rolling, modelo PTX3P4I, estan conformes a los requisitos esenciales de las Directiva R&TTE 99/5/CE para el uso a que son destinados.
Castagnito, 17 de Enero 2016

Marco Gallo
Gerente

Português

DESCRIÇÃO e CARACTERISTICAS

Transmissor rádio de 3 canais	
Frequência	433,92 Mhz
Bateria	12Vcc – 23A

Tecnologia: Rolling Code
O emissor **TX312 Rolling** transmite à receptora um código protegido cada vez diferente.
Así a receptora reconhece e admite o código de manera mais segura.

PROGRAMAÇÃO
O emisor **TX312 Rolling** está programada para ser memorizado yá.
Siga as instruções do manual do quadro eléctronico (parágrafto "aprendizagem códigos radio") ou da receptora exterior.

Cada emissor **TX312 Rolling** deve ser memorizado individualmente.
Não é possível copiar o código radio por outro emissor.

UTILIZAÇÃO
Os emisSores **TX312 Rolling** são creados para utilizar exclusivamente com automatismos de portas, portões, motores de enrolar e sistemas semelhantes.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
PROTECO Srl declama que os transmissôres TX312 Rolling, modelo PTX3P4I, cumprem os requisitos essenciais da Directiva R&TTE99/5/CE para o uso pretendido.
Castagnito, 17 de Janeiro 2016

Marco Gallo
Gerente

Deutsch

BESCHREIBUNG UND MERKMALE

Radio FunkHandsender 3 Ch	
Frequenz	433,92 Mhz
Batterie	12Vcc – 23A

Typ Encoding: Rolling Code
Die Fernbedienung überträgt die **TX312 Rolling** den Empfang eines Funkcode geschützt und variiert zu Jede Verwendung des Senders.
Der Funkcode wird jedes mal erfasst, und von dem Empfänger sichergestellt und validiert garantiert größere Sicherheit bei der Übertragung des Signals.

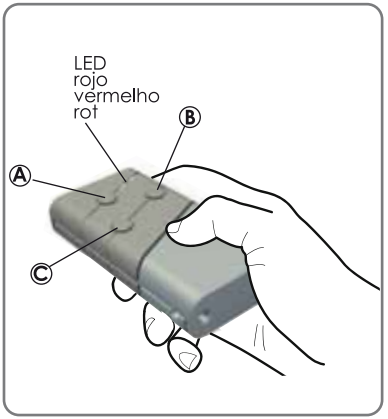
PROGRAMMIERUNG
Der Sender ist für **TX312 Rolling** vorbereitet zum direkten Speichern auf der Empfängerplatine .
Für den Speichervorgang, folgen Sie den Anweisungen die zentrale Verwaltung (siehe Abschnitt "Lernfunkcodes") oder den drahtlosen Empfänger von außen.

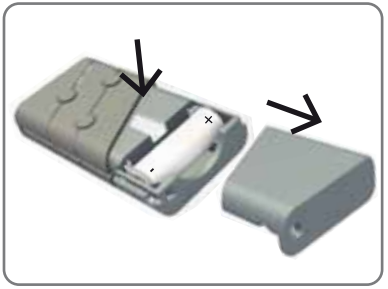
Jede Fernbedienung muss **TX312 Rolling** einzeln auf dem Empfänger gespeichert werden.
Sie können die Funkcode von eine bestehenden Fernbedienung nicht direkt klonen.

VERWENDUNGSZWECK
Die Fernbedienung **TX312 Rolling** sind ausschließlich für die Kontrolle der Automatisierungen für Tore, Türen, Rollläden und ähnlich bestimmt.

Konformitätserklärung
PROTECO Srl erklärt, dass der TX312 Rolling-Sender, Modell PTX3P4I ist in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der R & TTE-Richtlinie 99/5 / EC für den zugeordneten Gebrauch.
Castagnito, 17 Januar 2016

Marco Gallo
Managing Director





www.proteco.net
made in Italy
PROTECO GATE AUTOMATIONS